



**Nábytek - Hodnocení zápalnosti matrací a  
lůžek  
s pevným čalouněním - Část 2: Zdroj zapálení  
-  
ekvivalent plamene zápalky**

**ČSN  
EN 59 7-2**

91 0236

Furniture - Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases - Part 2: Ignition source: Match flame equivalent

Ameublement - Evaluation de l'allumabilité des matelas et des sommiers rembourrés - Partie 2: Source d'allumage: Equivalente à l'allumette

Möbel - Bewertung der Entzündbarkeit von Matratzen und gepolsterten Bettböden - Teil 2: Zündquelle: Eine einem brennenden Streichholz vergleichbare Gasflamme

Tato norma je identická s EN 597-2:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Strassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 597-2:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Strassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

## **Národní předmluva**

### **Související normy**

ČSN EN 1021-2 Nábytek - Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 1: Zdroj zapálení: ekvivalent plamene zápalky (91 0232)

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

ČSN 01 8200 Požiarna charakteristika látok. Termíny a definície

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: Ing. Magdalena Mitisková, IČO 46336753

Technická normalizační komise: TNK 46 Nábytek

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alena Pokorná

Ó Český normalizační institut, 1996

20455

Strana 2

---

Prázdná strana!

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 597-2  
Listopad 1994**

---

ICS: 97.140

Deskriptory: furnishing, beds, mattresses, box mattresses, fire tests, flammability, roasting tests, matches

**Nábytek - Hodnocení zápalnosti matrací a lůžek s pevným čalouněním - Část 2: Zdroj zapálení: ekvivalent plamene zápalky**

Furniture - Assesment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases - Part 2: Ignition source: Match flame equivalent

Ameublement - Evaluation de l'allumabilité des matelas et des sommiers rembourrés - Partie 2: Source d'allumage: Equivalente à l'allumette

Möbel - Bewertung der Entzündbarkeit von Matratzen und gepolsterten Bettböden - Teil 2: Zündquelle: Eine einem brennenden Streichholz vereichbare Gasflamme

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-11-10. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě

bez jakýchkoliv změn dát status národní normy. Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

### **Evropská komise pro normalizaci**

### **European Committee for Standardization**

### **Comité Européen de Normalisation**

### **Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles**

Strana 4

---

<b>Obsah</b>	<b>strana</b>
	4
<b>0</b> Předmluva	4
<b>0</b> Úvod	5
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Termíny a definice	5
<b>2.1</b> Postupující doutnání	5
<b>2.2</b> Plamenné hoření	5
<b>2.3</b> Hořlavost	5
<b>2.4</b> Zápalnost	5
<b>2.5</b> Zdroj zapálení	5
<b>2.6</b> Čabraka	5
<b>2.7</b> Matrace	5
<b>2.8</b> Nosný podklad	5
<b>2.9</b> Horní plocha	6
<b>3</b> Kritéria zapálení	6
<b>3.1</b> Zapálení s postupujícím doutnáním	6
<b>3.2</b> Zapálení s plamenným hořením	6
<b>4</b> Podstata zkoušky	6
<b>5</b> Ochrana zdraví a bezpečnost osob provádějících zkoušku	6
<b>5.1</b> Všeobecně	6
<b>5.2</b> Zkušební místnost	7

<b>5.3</b>	Hasicí prostředky	7
<b>6</b>	Zkušební zařízení	7
<b>6.1</b>	Zkušební podložka	7
<b>6.2</b>	Zkušební prostor	7
<b>6.3</b>	Stopky	7
<b>6.4</b>	Zdroj zapálení: plamen plynového hořáku	7
<b>6.5</b>	Regulace průtoku plynu	8
<b>6.6</b>	Stanovení rozměrů	8
<b>7</b>	Ovzduší pro klimatizaci a zkoušení	9
<b>7.1</b>	Klimatizace	9
<b>7.2</b>	Zkouška	9
<b>8</b>	Zkušební vzorek	9
<b>8.1</b>	Zkouška v malém měřítku	9
<b>8.2</b>	Zkouška ve velkém měřítku	9
<b>9</b>	Postup zkoušky	9
<b>9.1</b>	Příprava	9
<b>9.2</b>	Přiložení zdroje zapálení	10
<b>9.3</b>	Závěrečné vyhodnocení	10
<b>10</b>	Protokol o zkoušce	10
	<b>Příloha A</b> (informativní) vzor protokolu o zkoušce	12

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí EN/TC 207 „Nábytek“, jejíž sekretariát řídí IBN.

Tato norma vznikla na základě EN 1021-2 „Nábytek. Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 2: Zdroj zapálení - ekvivalent plamene zápalky“.

Této evropské normě bude nejpozději do května 1995 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, budou zrušeny nejpozději do května 1995.

Strana 5

---

Norma byla schválena v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC a následující země se zavázaly zavést normu jako národní: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Island, Irsko, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## 0 Úvod

Tato část normy je jednou ze série norem, které se týkají zápalnosti matrací a lůžek s pevným čalouněním při použití různých zdrojů zapálení. V této normě je zdrojem zapálení plamen plynového hořáku, který je ekvivalentem plamene zápalky.

Při použití a skladování matrací a lůžek s pevným čalouněním je potřebné nebo žádoucí mít zkušenosti se zápalností.

Není možné vycházet z toho faktu, že ochrana proti zdrojům hoření bude automaticky chránit proti všem formám vzniku požáru. Z tohoto důvodu by měli uživatelé této normy počítat s nutností podrobit zkušební vzorky jak zkouškám zápalnosti cigaretami, tak plamenem.

**UPOZORNĚNÍ - Zkoušky v této normě se týkají zápalnosti materiálů popsaných v protokolu o zkoušce podle kapitoly 10, neplatí pro jiná nebezpečí vzniku požáru.**

## **1 Předmět normy**

Tato norma stanoví zkušební metodu pro zkoušení zápalnosti matrací a lůžek s pevným čalouněním, kdy zdrojem zapálení je žhnoucí cigareta.

Tato norma neplatí pro zkoušení matrací plněných vzduchem a vodních lůžek.

---

**-- Vynechaný text --**